



|                          |         |    |
|--------------------------|---------|----|
| ISTRUZIONI PER L'USO     | IT..... | 8  |
| INSTRUCCIONES DE USO     | ES....  | 17 |
| INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO | PT ...  | 27 |
| INSTRUKCJA OBSŁUGI       | PL....  | 38 |
| ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  | RU...   | 49 |
| NÁVOD K POUŽITÍ          | CZ..    | 60 |
| HASZNÁLATI UTASÍTÁS      | HU..    | 70 |
| NAVODILA ZA UPORABO      | SL....  | 80 |

## STIGA PARK

RANGER

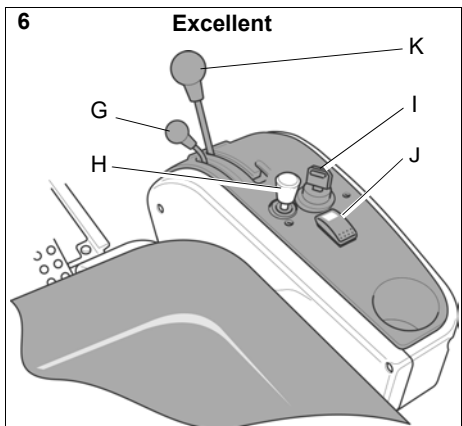
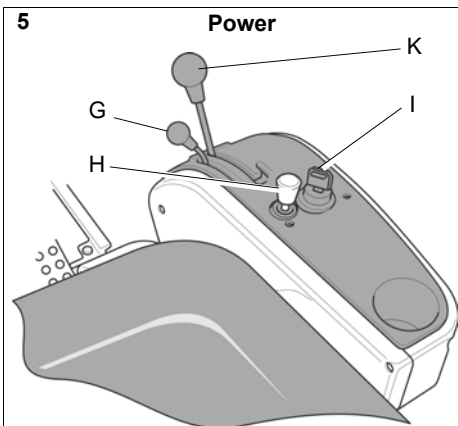
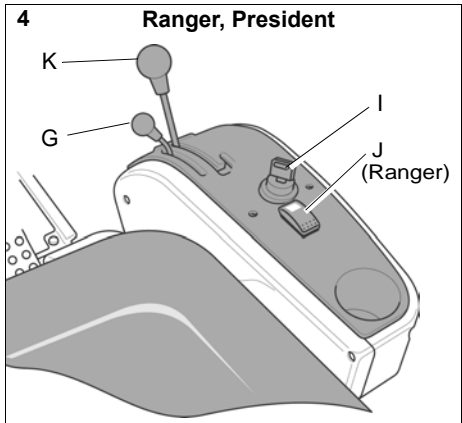
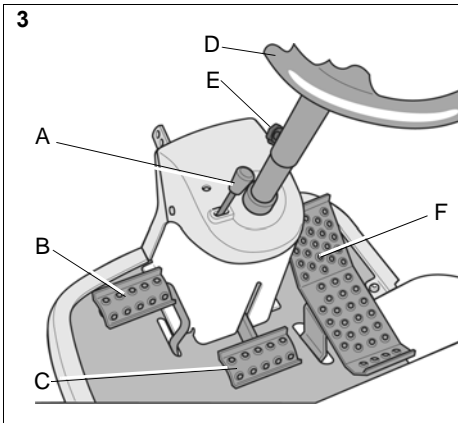
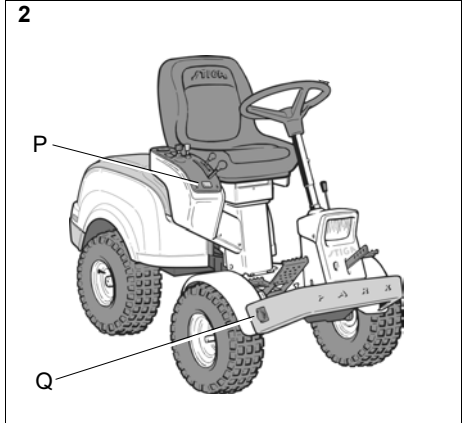
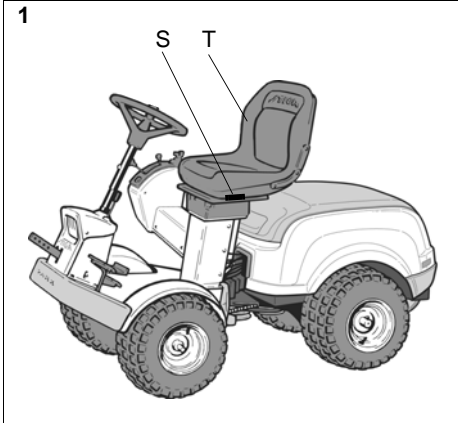
PRESIDENT

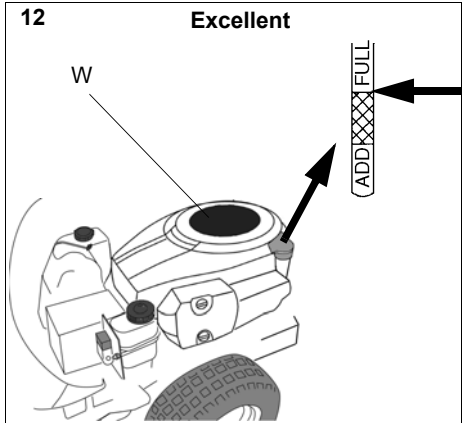
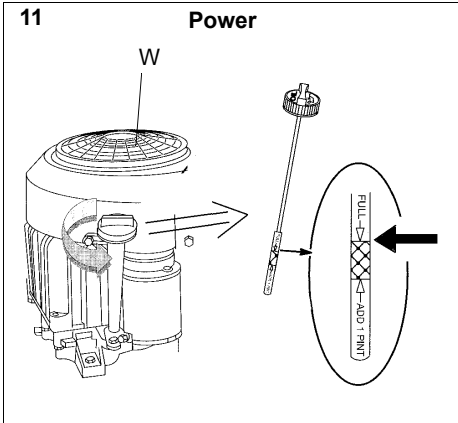
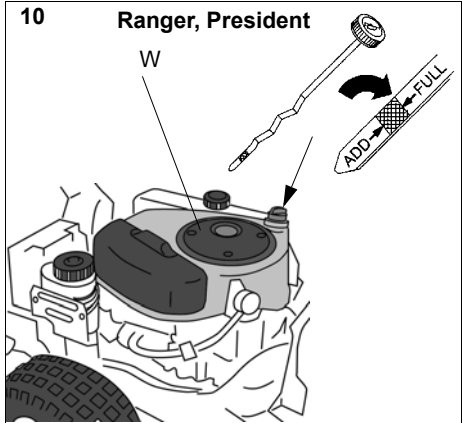
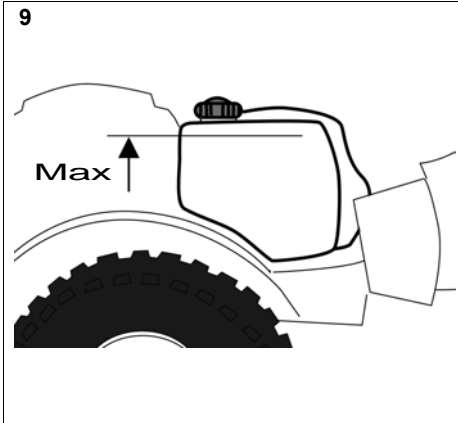
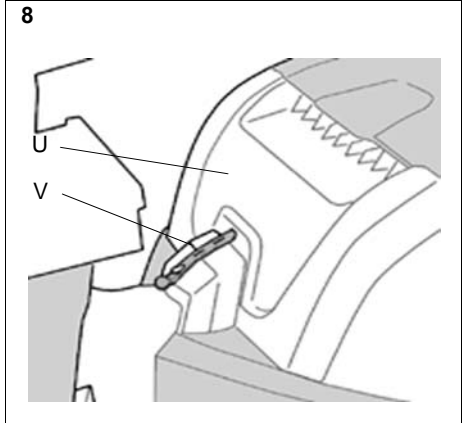
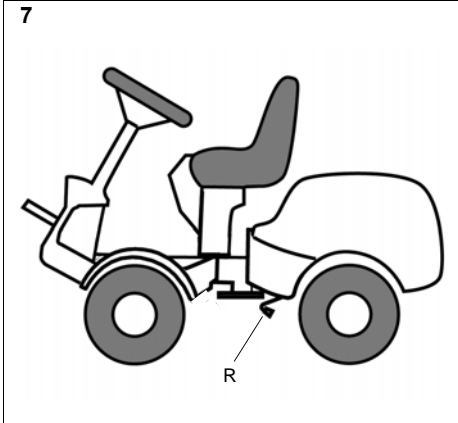
POWER

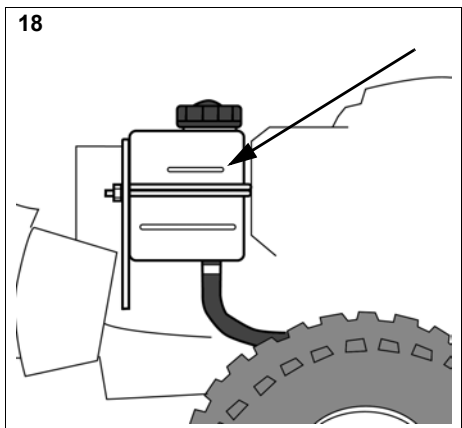
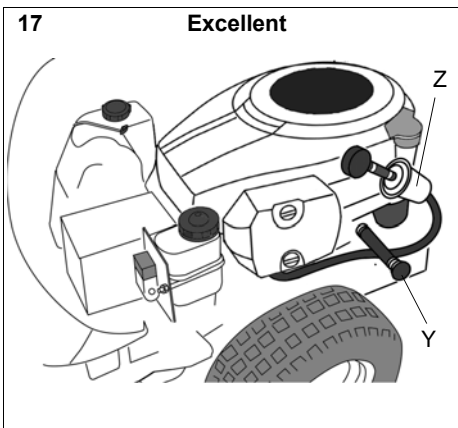
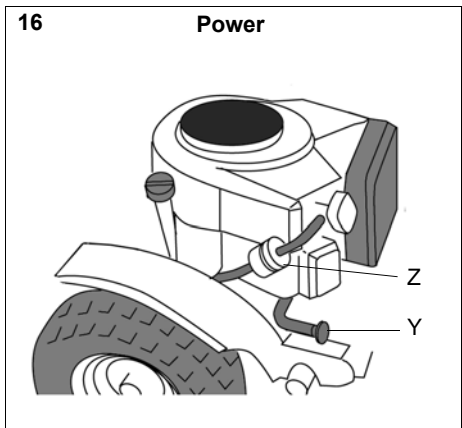
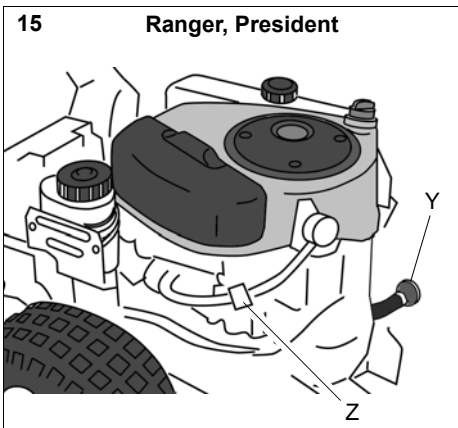
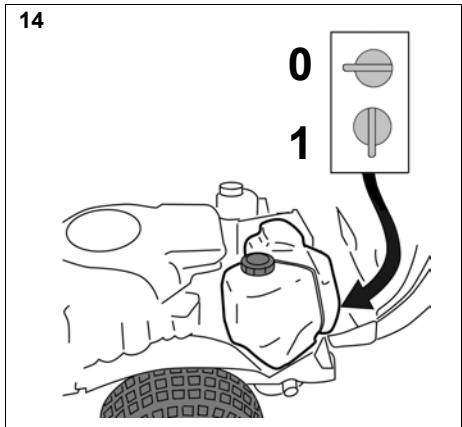
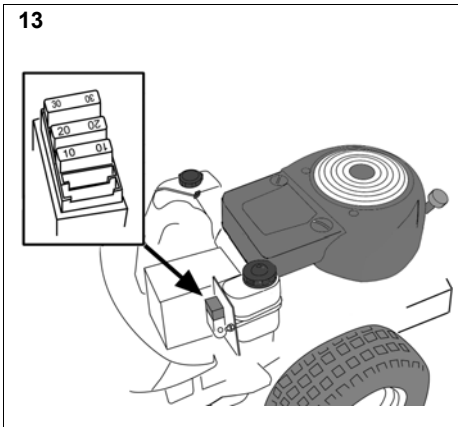
EXCELLENT

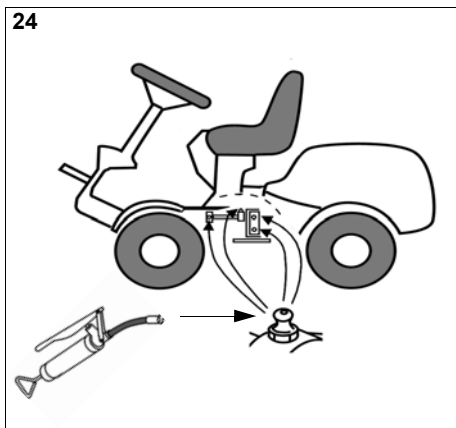
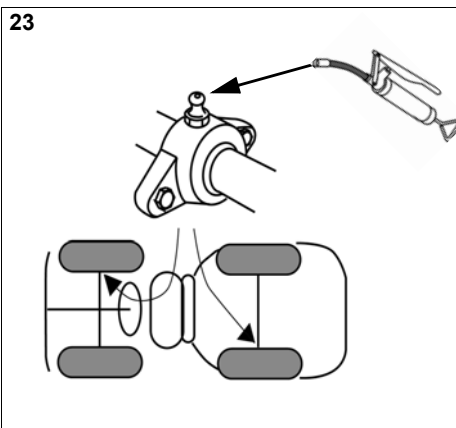
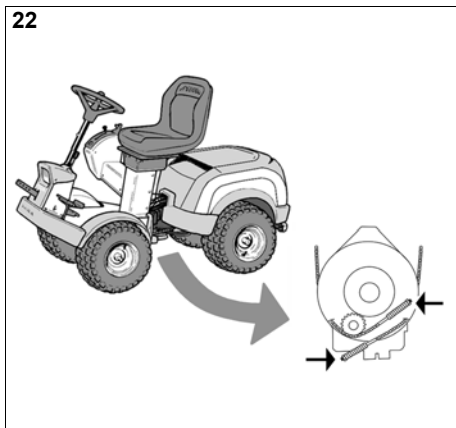
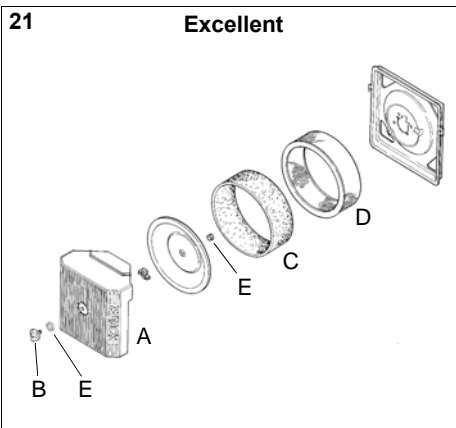
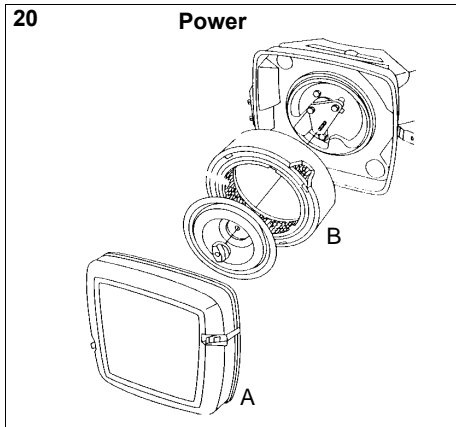
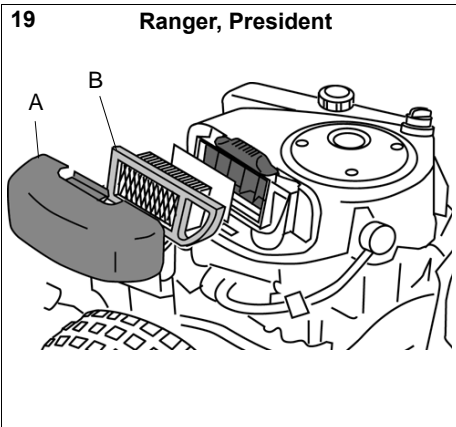
**STIGA**<sup>®</sup>

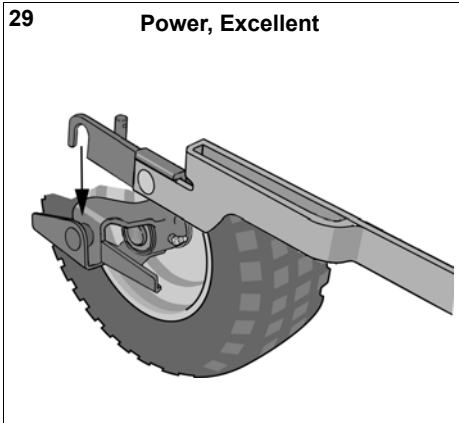
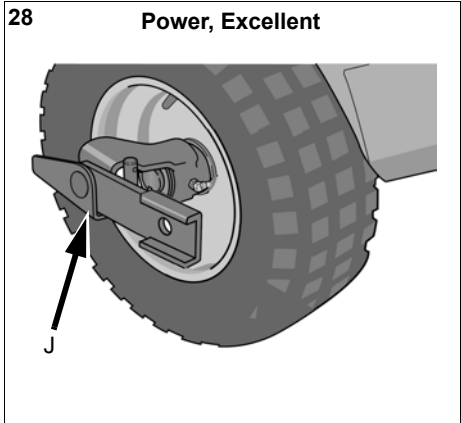
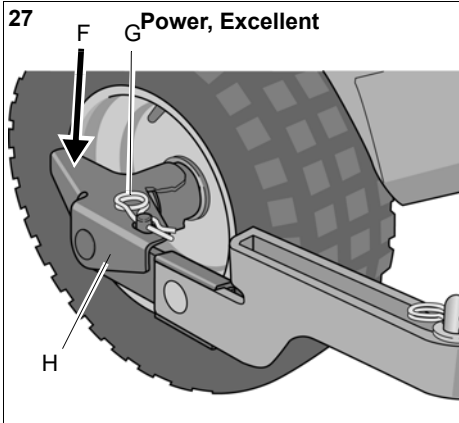
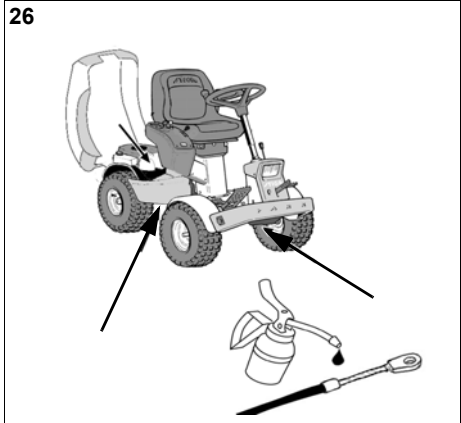
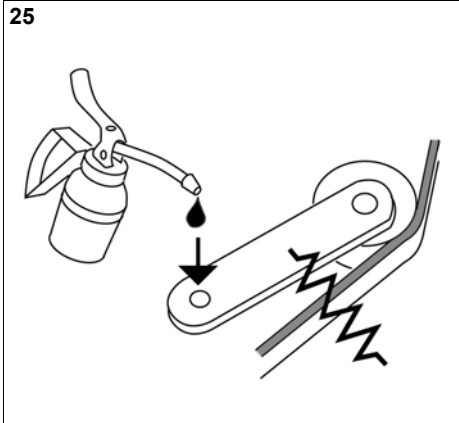
8211-0015-80











## 1 GENERALITÀ



**Questo simbolo indica un'Avvertenza. In caso di inosservanza delle istruzioni fornite, è possibile che ne derivino gravi lesioni a persone e/o danni a cose.**



**Prima di mettere in moto leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e le "NORME DI SICUREZZA".**

### 1.1 Simboli

Sulla macchina vengono utilizzati i seguenti simboli. La loro funzione è quella di ricordare all'operatore di utilizzarla con l'attenzione e la cautela necessarie durante l'uso e la manutenzione.

Significato dei simboli



**Avvertenza!**  
Prima di utilizzare la macchina leggere attentamente il manuale di istruzioni e il manuale della sicurezza.



**Avvertenza!**  
Fare attenzione ad eventuali oggetti sparsi. Fare attenzione a eventuali persone presenti sul posto.



**Avvertenza!**  
Indossare sempre cuffie protettive.



**Avvertenza!**  
Questa macchina non è destinata al traffico sulla pubblica via.



**Avvertenza!**  
Questa macchina, con accessori originali installati, può procedere con un'inclinazione massima di 10°, a prescindere dalla direzione.



**Avvertenza!**  
Vi è il rischio di lesioni da schiacciamento. Tenere mani e piedi lontani dal giunto articolato dello sterzo.



**Avvertenza!**  
Rischio di ustioni. Non toccare il silenziatore / la marmitta catalitica.

### 1.2 Riferimenti

#### 1.2.1 Figure

Le figure in queste istruzioni per l'uso sono numerate 1, 2, 3, e così via.

I componenti indicati nelle figure sono contrassegnati con le lettere A, B, C, e così via.

Un riferimento al componente C nella figura 2 viene indicato con la dicitura "2:C".

#### 1.2.2 Intestazioni

Le intestazioni in queste istruzioni per l'uso sono numerate come indicato nel seguente esempio:

"1.3.1 Controllo di sicurezza generale" è un sottotitolo di "1.3 Controlli di sicurezza" ed è incluso sotto questa intestazione.

Quando si fa riferimento alle intestazioni, in genere vengono specificati solo i numeri relativi, ad esempio "Vedere 1.3.1".

## 2 DESCRIZIONE

### 2.1 Azionamento

La macchina è dotata di trazione posteriore.

L'assale posteriore è dotato di trasmissione idrostatica con rapporti di trasmissione avanti e indietro infinitamente variabile.

L'assale posteriore è dotato anche di un differenziale per facilitare la sterzata.

Gli utensili montati anteriormente sono azionati da cinghie di trasmissione.

### 2.2 Sterzo

La macchina è articolata. Ciò significa che il telaio è diviso in una sezione anteriore e in una posteriore che possono essere sterzate in relazione l'una con l'altra.

Lo sterzo articolato fa sì che la macchina possa girare attorno agli alberi e ad altri ostacoli con un raggio di sterzata estremamente ridotto.

### 2.3 Sistema di sicurezza

La macchina è dotata di un sistema di sicurezza elettrico. Tale sistema interrompe determinate attività che possono comportare il rischio di manovre non corrette. Ad esempio, non è possibile avviare il motore se il pedale della frizione-freno di stazionamento è premuto.



**Controllare sempre il funzionamento del sistema di sicurezza prima dell'uso.**

### 2.4 Comandi

#### 2.4.1 Sollevatore attrezzi, meccanico (3:C)

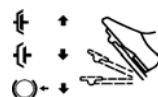
Per passare dalla posizione di lavoro alla posizione di trasporto:

1. Premere a fondo il pedale.
2. Rilasciare lentamente il pedale.

#### 2.4.2 Frizione-freno di stazionamento (3:B)



**Non premere mai il pedale durante la guida. Vi è il rischio di surriscaldare la trasmissione.**



Il pedale (3:B) può assumere le tre posizioni seguenti:

- **Rilasciato.** La frizione non è attivata. Il freno di stazionamento non è attivato.
- **Premuto a metà.** La trazione in avanti è disinserita. Il freno di stazionamento non è attivato.

## 1 OBECNĚ



Tento symbol znamená **VÝSTRAHU**. Nedodržení pokynů může vést k vážnému zranění osob nebo k poškození majetku.



Než spustíte stroj, přečtěte si pozorně tento návod k použití a přiložený leták „BEZPEČNOSTNÍ POKYNY“.

### 1.1 Symboly

Na stroji jsou umístěny následující symboly. Informují vás, kdy je při jeho používání a údržbě třeba dbát zvýšené opatrnosti.

Symboly mají následující význam:



**Výstraha!**  
Před použitím zařízení si přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.



**Výstraha!**  
Dávejte pozor na odhozené předměty. Pracujte v dostatečné vzdálenosti od přihlížejících lidí.



**Výstraha!**  
Vždy používejte ochranná sluchátka.



**Výstraha!**  
Tento stroj není určen k jízdě po veřejných komunikacích.



**Výstraha!**  
Stroj vybavený jakýmkoliv originálním příslušenstvím nesmí pojezdět v žádném směru po svahu se sklonem větším než 10°.



**Výstraha!**  
Nebezpečí vážných poranění. Ruce a nohy mějte v dostatečné vzdálenosti od kloubu hřídele řízení.



**Výstraha!**  
Nebezpečí popálení. Nedotýkejte se tlumiče výfuku a katalyzátoru.

### 1.2 Odkazy

#### 1.2.1 Obrázky

Obrázky v tomto návodu k použití jsou číslovány 1, 2, 3 atd.

Součásti zobrazené na obrázcích jsou označovány A, B, C atd.

Odkaz na součást C na obrázku 2 je uveden jako „2:C“.

#### 1.2.2 Nadpisy

Nadpisy v tomto návodu k použití jsou číslovány podle následujícího příkladu:

„1.3.1 Všeobecná kontrola bezpečnosti“ je dílčí nadpis pod „1.3 Kontrola bezpečnosti“ a je uveden pod tímto nadpisem.

Při odkazování na nadpisy se normálně uvádí pouze číslo nadpisu, např. „Viz 1.3.1“.

## 2 POPIS

### 2.1 Pohon

Stroj má poháněná zadní kola.

Zadní náprava je osazena hydraulickou převodovkou s plynule měnitelným převodem pro jízdu vpřed i vzad.

Zadní náprava je osazena také diferencíálem, který usnadňuje zatáčení.

Nástroje instalované vpředu jsou poháněny řemeny.

### 2.2 Řízení

Stroj je kloubově spojený. To znamená, že podvozek je rozdělen na přední a zadní část, které se mohou vzájemně otáčet.

Kloubové řízení stroje znamená, že stroj lze otáčet kolem stromů a dalších překážek s neobyčejně malým poloměrem otáčení.

### 2.3 Bezpečnostní systém

Stroj je vybaven elektrickým bezpečnostním systémem. Bezpečnostní systém přerušuje určité činnosti, které mohou způsobit ohrožení při nesprávném manévrování. Například motor nelze spustit, pokud je sešlápnutý pedál spojky - parkovací brzdy.



**Pokaždé před použitím se musí zkontrolovat činnost bezpečnostního systému.**

### 2.4 Ovládací prvky

#### 2.4.1 Nástrojový zvedák, mechanický (3:C)

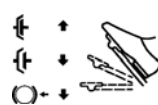
Chcete-li přepnout z pracovní do přepravní polohy:

1. Úplně sešlápněte pedál.
2. Pomalu pouštějte pedál.

#### 2.4.2 Spojka - parkovací brzda (3:B)



**Za jízdy nikdy nesešlapujte pedál. Hrozí riziko přehřátí převodovky.**



Pedál (3:B) má následující tři polohy:


- **Volná.** Spojka není aktivována. Parkovací brzda není aktivována.
- **Poloviční sešlápnutí pedálu.** Náhon dopředného pohybu odpojen. Parkovací brzda není aktivována.
- **Naplno sešlápnutý pedál.** Náhon dopředného pohybu odpojen. Parkovací brzda je plně aktivována, avšak není zablokována. Tato poloha slouží též jako pomocná brzda.




### Ranger, Power, Excellent:

V horní části pedálu je posuvná deska. Tuto desku lze nastavit do jedné ze tří poloh a přizpůsobit tak pedál velikosti chodidla řidiče.

#### 2.4.3 Blokovací zařízení parkovací brzdy (3:A)

 Blokovací zařízení slouží k zajištění pedálu spojky - parkovací brzdy v sešlápnuté poloze. Této funkce lze použít k zajištění stroje ve svazích, při přepravě apod., když neběží motor.

 **Během provozu musí být parkovací brzda vždy v uvolněné poloze.**


#### Zajištění:

1. Úplně sešlápněte pedál (3:B).
2. Přesuňte nástroj (3:A) doprava.
3. Uvolněte pedál (3:B).
4. Uvolněte blokovací zařízení (3:A).


#### Uvolnění:

Sešlápněte a uvolněte pedál (3:B).

#### 2.4.4 Kombinovaný pedál pohonu - brzdy (3:F)

 **Pokud stroj po uvolnění pedálu nebrzdí podle očekávání, použijte levý pedál (1:B) jako pomocnou brzdu.**

Pedál (3:F) slouží k nastavení převodu mezi motorem a hnací nápravou (= rychlosti). Je-li pedál uvolněný, provozní brzda je aktivována.


- 
1. Pedál sešlápnutý dopředu – stroj se pohybuje vpřed.
  2. Pedál není sešlápnutý – stroj stojí.
  3. Pedál sešlápnutý dozadu – stroj couvá.
  4. Uvolnění sešlápnutého pedálu – stroj brzdí.

**Pokud je automatická převodovka vypnutá, nožní brzda je neúčinná. Viz 2.4.13.**


#### 2.4.5 Volant (3:D)

Výška volantu je plynule nastavitelná. Povolte nastavovací šroub (3:E) na sloupku volantu a volant vysuňte nebo zasuňte do požadované polohy. Utáhněte.


 **Volant nenastavujte za provozu.**

 **Když stroj stojí se spuštěným nástrojem, nikdy neotáčejte volantem. Hrozí riziko abnormálního zatížení posilovače a mechanismu řízení.**


#### 2.4.6 Ovladač plynu a sytiče (4:G) (Ranger, President)


 **Pokud motor běží nerovnoměrně, je možné, že ovládací páka plynu je posunuta příliš dopředu a je tak zapnutý sytič. Tím se poškozuje motor, zvyšuje spotřeba paliva a produkce látek škodlivých životnímu prostředí.**

Ovladač nastavování rychlosti a sytiče pro studený start motoru.

 1. Sytič – ke spuštění studeného motoru. Sytič je umístěn v přední části ovládacího panelu.


**Tuto polohu nepoužívejte, je-li motor teplý.**


 2. Plný plyn – při provozu stroje by měl být vždy nastaven plný plyn. Poloha plného plynu je přibližně 2 cm za polohou sytiče.

 3. Chod naprázdno

#### 2.4.7 Ovladač plynu (5:G) (Power, Excellent)


Tímto ovladačem se nastavují otáčky motoru.

 1. Plný plyn – při provozu stroje by měl být vždy nastaven plný plyn.

 2. Chod naprázdno

#### 2.4.8 Ovladač sytiče (5, 6:H) (Power, Excellent)

Vytahovací sytič pro studený start motoru.

 1. Sytič je plně vytažen – škrticí klapka v karburátoru je zavřena. Ke spuštění studeného motoru.

2. Sytič je zatlačen dovnitř – škrticí klapka v karburátoru je otevřena. Ke spuštění teplého motoru a při provozu stroje.

**Nikdy nepoužívejte stroj s vytaženým sytičem, je-li motor teplý.**

#### 2.4.9 Zámek zapalování/světlomet (4, 5, 6:I)

Zámek zapalování se používá ke spuštění a zastavování motoru. Zámek zapalování slouží také jako spínač světlometu.



**Nenechávejte stroj s klíčkem v poloze 2 nebo 3. Hrozí riziko požáru, palivo může vytéci přes karburátor do motoru a hrozí riziko vybití a poškození baterie.**

Čtyři polohy:



1. Poloha stop – motor je zkratován. Klíček lze vyjmout.



2. Provozní poloha – světlomet je aktivován.



3. Provozní poloha – světlomet není aktivován.



4. Startovací poloha – elektrické spuštění motoru se aktivuje po otočení klíčkem do startovací polohy opatřené pružinou. Jakmile se motor spustí, umožníte návrat klíčku do provozní polohy 3. Otočením klíčku do polohy 2 zapnete světlomet.

#### 2.4.10 Vedlejší pohon (4, 5, 6:K)

VPáka připojování a odpojování vedlejšího pohonu pro přídatná zařízení instalovaná v přední části stroje. Dvě polohy:



1. Přední poloha páky – vedlejší pohon je odpojen.



2. Zadní poloha páky – vedlejší pohon je v záběru.

#### 2.4.11 Počítadlo hodin (2:P)

Počítadlo ukazuje počet pracovních hodin. Funguje pouze tehdy, když je motor v chodu.

#### 2.4.12 Nastavení výšky sekání (4, 6:J) (Ranger, Excellent)

Stroj je vybaven ovladačem sekací plošiny s elektrickým nastavováním výšky sekání.



Vypínač slouží k plynulému nastavování různých výšek sekání.

Sekací plošina je připojena ke kontaktu (2:Q).

#### 2.4.13 Pákový vypínač spojky

Páka k vypínání převodovky.

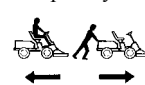
Model 2WD je vybaven pákou připojenou k zadní nápravě. Viz (7:R).

Páka umožňuje pohybovat strojem ručně, bez pomoci motoru.



**Páka odpojení pohonu musí být vždy pouze ve vnější nebo vnitřní poloze. Tím se zahřívá a poškozuje převodovka.**

Dvě polohy



1. Páka zasunuta - převodovka je zapojena pro normální provoz.  
2. Páka vysunuta – převodovka je odpojena. Strojem lze pohybovat ručně.

Stroj se nesmí vléci na velké vzdálenosti nebo vysokou rychlostí. Mohlo by dojít k poškození převodovky.

#### 2.4.14 Sedadlo (1:S)



Sedadlo lze sklápět a nastavovat ve směru dopředu-vzad. Nastavení sedadla se provádí následovně:

1. Ovládací páku (1:T) vysuňte směrem nahoru.  
2. Nastavte sedadlo do požadované polohy.

Sedadlo je vybaveno bezpečnostním spínačem, který je připojen k bezpečnostnímu systému stroje. Znamená to, že pokud v sedadle nikdo nesedí, nelze provádět určité nebezpečné činnosti. Viz také 4.4.2.

#### 2.4.15 Motorová skříň (8:U)



Stroj je vybaven otvírací motorovou skříň, umožňující přístup k palivovému kohoutu, baterii a motoru. Motorová skříň je zajištěna gumovým pásem.

Motorová skříň se otvírá následujícím způsobem:

1. Sundejte gumový pás (8:V) na předním okraji skříňě.

2. Opatrně zvedněte motorovou skříň dozadu.

Zavřete ji v opačném pořadí.



**Stroj se nesmí používat bez zavřeně a zajištěné motorové skříňě. Hrozí nebezpečí popálení a poranění.**

### 2.4.16 Rychloupínací závěs (27:H) (Power, Excellent)



Rychloupínací spojky lze oddělit, což znamená, že lze velmi snadno přecházet mezi různými nástroji.

Rychloupínací spojky umožňují snadné přestavení poloh plošiny mezi:

- normální polohou se zcela napnutým řemenem a
- polohou s posunutím plošiny o 4 cm a povoleným řemenem, takže plošina se dostane blíže ke stroji.

Vyháknutím řemenice z řemenu usnadňují rychloupínací spojky výměnu plošiny i řemene a také přestavení stroje do polohy pro čištění a servis.

#### Uvolnění řemenu:

1. Na obou stranách sejměte závlačky (27:G).
2. Patou sešlápněte zadní části rychloupínacích spojek a tím je otevřete. Viz (27:F).



**Až se rychloupínací spojky otevřou, ramena plošiny budou volně spočívat v hřídelových částech. Plošina se nikdy nesmí nastavit do servisní nebo mycí polohy, dokud se po vyvěšení plošinového řemenu znovu nezajistí rychloupínací spojky.**

3. Proveďte potřebné nápravné opatření, např.:
  - Sejměte řemen.
  - Vyvěšením plošinových ramen vraťte plošinu. Viz obr. 29.

#### Napínání řemene:

Podle níže uvedených pokynů napněte nejprve jednu stranu a poté druhou stranu.



**Neotáčejte páku rukama. Hrozí nebezpečí vážných poranění.**

1. Položte nohu na páku (28:J) a opatrně ji otočte o půl otočky dopředu.
2. Nasaďte závlačku (27:G).
3. Postup zopakujte na druhé straně.

## 3 OBLASTI POUŽITÍ

Stroj lze používat k následujícím činnostem, a to pouze s originálními přídatnými zařízeními STIGA:

| Práce                              | Přídavná zařízení, originální zařízení STIGA   |
|------------------------------------|--|
| Sekání trávy                       | <u>President:</u><br>Pomocí sekacích plošin: 95 C och 105 C, a cepového sklízeče píce.<br><u>Ranger:</u><br>Pomocí sekacích plošin: 95 C, 95C El, 105C, 105 C El, 110 Combi Pro a cepového sklízeče píce.<br><u>Power:</u><br>Pomocí sekacích plošin: 95 C, 105 C, 110 Combi Pro a cepového sklízeče píce.<br><u>Excellent:</u><br>Pomocí sekacích plošin: 95 C, 95C El, 105C, 105 C El, 110 Combi Pro, 110 Combi Pro El a cepového sklízeče píce. |
| Zametání                           | Pomocí smetacího zařízení nebo sběracího zařízení. S první variantou se doporučuje používat protiprachový chránič.   |
| Odklizení sněhu                    | Pomocí sněhové radlice nebo sněhometu. Doporučuje se používat sněhové řetězy a zátěžové rámu.  |
| Zastříhování trávy a sbírání listí | Pomocí vlečného sběrače 30" nebo 42". Pro vyklápěcího vozíku   |
| Přeprava trávy a listí             | Pomocí vyklápěcího vozíku Pro nebo Combi.  |
| Pletí šterkových cest              | Pomocí rýče instalovaného vpředu.  |
| Vyžínání okrajů trávníku           | Pomocí vyžínače okrajů.  |
| Shrabování mechu                   | Pomocí shrabovače mechu.   |

Maximální svislá zátěž vlečného závěsu nesmí překročit 100 N.

Celková maximální zátěž vlečného závěsu vlečenými přídatnými zařízeními nesmí překročit 500 N.

**UPOZORNĚNÍ!** Před použitím přívěsu kontaktujte svoji pojišťovnu.

**UPOZORNĚNÍ!** Tento stroj není určen k jízdě po veřejných komunikacích.

## 4 SPUŠTĚNÍ A PROVOZ



**Stroj se nesmí používat bez zavřené a zajištěné motorové skříně. Hrozí nebezpečí popálení a poranění.**

### 4.1 Doplnění paliva

Používejte výhradně bezolovnatý benzin. Nikdy nesmíte používat benzin pro dvoutaktní motory s olejem.

Nádrž pojme 12 litrů. Hladinu lze snadno kontrolovat skrz průhlednou nádrž.

**UPOZORNĚNÍ!** Běžný bezolovnatý benzin podléhá zkáze a nesmí se skladovat déle než 30 dnů.

Lze používat benzin šetrný k prostředí, tj. alkylátový benzin. Složení benzínu tohoto typu je méně škodlivé pro lidi a přírodu.



**Benzin je vysoce hořlavý. Palivo vždy skladujte v kanystrech, které jsou k tomuto účelu speciálně vyrobeny.**



**Nádrž plňte benzinem výhradně venku a nikdy při této činnosti nekuřte. Palivo doplňujte před spuštěním motoru.**

**Nikdy neodstraňujte víčko nádrže a nedoplňujte benzin, pokud je motor v chodu nebo je dosud horký.**


Palivovou nádrž nikdy úplně nenaplňujte.

Ponechte v nádrži volný prostor (minimálně na délku trubice plnicího zařízení plus 1 - 2 cm), aby benzin nepřetekl, když se při zvýšení teploty zvětší jeho objem. Viz obr. 9.

### 4.2 Kontrola hladiny motorového oleje

Stroj se dodává s motorovou skříní naplněnou olejem SAE 10W-40.

**Před každým použitím stroje zkontrolujte, zda je hladina oleje správná. Při kontrole musí stroj stát na vodorovném povrchu.**

 Otřete okolí olejové měrky. Odšroubujte měrku a vytáhněte ji. Otřete olejovou měrku.

Měrku zcela zasuňte do otvoru a *zašroubujte ji*.

Znovu ji odšroubujte vytáhněte. Odečtěte hladinu oleje.

Pokud je hladina nedosahuje po značku „FULL“, doplňte olej. Viz obr. 10 - 12.

Hladina oleje nesmí nikdy překročit značku „FULL“. To by vedlo k přehřívání motoru. Pokud hladina oleje překročí značku „FULL“, olej se musí vypouštět, dokud nebude dosaženo správné hladiny.

### 4.3 Kontrola hladiny převodového oleje.

Stroj se dodává s motorovou skříní naplněnou olejem SAE 10W-40.

**Před každým použitím stroje zkontrolujte, zda je hladina oleje správná. Při kontrole musí stroj stát na vodorovném povrchu.**

1. Umístěte stroj na vodorovný povrch.
2. Odečtěte hladinu oleje v nádrži. Viz obr. 18. Hladina by měla být v rovině s rýskou.
3. V případě potřeby olej doplňte.

### 4.4 Kontrola bezpečnosti

Při zkoušení určitého stroje zkontrolujte, zda bylo dosaženo níže uvedených výsledků bezpečnostní kontroly.



**Bezpečnostní kontrola se musí provádět vždy před každým použitím.**



**Není-li dosaženo kteréhokoliv z níže uvedených výsledků, stroj se nesmí používat! Předějte jej servisní dílně k opravě.**

#### 4.4.1 Všeobecná kontrola bezpečnosti

| Předmět  | Výsledek  |
|--|---|
| Rozvod paliva a připojení.   | Žádný únik.   |
| Elektrické kabely.   | Veškerá izolace v neporušeném stavu.<br>Žádné mechanické poškození. |
| Systém výfuku.   | Žádné úniky ve spojích.<br>Všechny šrouby utažené.                  |
| Rozvod oleje   | Žádný únik. Žádné poškození.  |
| Přejeďte strojem dopředu/dozadu a uvolněte kombinovaný pedál pohonu - brzdy. | Stroj se zastaví.   |
| Zkušební jízda   | Žádné abnormální vibrace.<br>Žádný abnormální zvuk.                 |

#### 4.4.2 Kontrola elektrické bezpečnosti



**Pokaždé před použitím se musí zkontrolovat činnost bezpečnostního systému.**

| Stav  | Činnost                               | Výsledek           |
|---|---------------------------------------|--------------------|
| Není sešlápnutý pedál spojky - brzdy.<br>Není aktivován vedlejší pohon. | Pokuste se nastartovat.               | Motor se nespustí. |
| Je sešlápnutý pedál spojky - brzdy.<br>Je aktivován vedlejší pohon.     | Řidič se zvedne ze sedadla.           | Motor se nespustí. |
| Běžící motor. Je aktivován vedlejší pohon.                              | Řidič se zvedne ze sedadla.           | Motor se zastaví.  |
| Běžící motor.   | Vyjměte 10A pojistku.<br>Viz obr. 13. | Motor se zastaví.  |

#### 4.5 Spuštění motoru

- Otevřete palivový kohout. Viz 14.
  - Zkontrolujte, zda jsou na zapalovacích svíčkách nainstalovány kabely.
  - Přesvědčete se, že je odpojen vedlejší pohon.
  - Nenechávejte chodidlo na pedálu pohonu.
  - Ranger, President:**  
Spuštění studeného motoru – páčku plynu nastavte do polohy sytiče.  
Spuštění teplého motoru – nastavte páčku plynu na plný plyn (přibl. 2 cm za polohu sytiče).  
**Power, Excellent:**  
Páčku plynu nastavte na plný plyn.  
Startování studeného motoru – úplně vytáhněte páčku sytiče.  
Startování teplého motoru – páčka sytiče musí být zatlačena.
  - Úplně sešlápněte pedál spojky - brzdy.
  - Otočte klíčkem zapalování a nastartujte motor.
  - Ranger, President:**  
Jakmile se motor nastartuje a pokud jste použili sytič, postupně přesunujte páčku plynu do polohy plného plynu (přibl. 2 cm za polohu sytiče).  
**Power, Excellent:**  
Pokud jste použili sytič, jakmile se motor spustí, postupně jej zatlačte dovnitř.
  - Po spuštění studeného motoru neuplatňujte okamžitě pracovní zátěž, ale nechte motor několik minut běžet bez zátěže. To umožní, aby se zahřál olej.
- Za provozu stroje by měl být vždy nastaven plný plyn.

#### 4.6 Rady pro použití stroje

Vždy zkontrolujte, zda je v motoru správný objem oleje. To je důležité zejména při jízdě po svazích. Viz 4.2.



**Při jízdě po svazích buďte opatrní. Při jízdě do svahu nebo ze svahu se prudce nerozjíždějte ani nezastavujte. Nikdy nejezděte napříč svahem. Po svahu se pohybujte shora dolů nebo zdola nahoru.**



**Stroj nesmí v žádném směru pojíždět po svahu se sklonem větším než 10 °.**



**Na svazích a při ostrých otočkách snižte rychlost, abyste si udrželi kontrolu a snížili riziko převrácení.**



**Máte-li zařazen nejvyšší rychlostní stupeň a jedete na plný plyn, neotáčejte volantem až na doraz. Stroj by se mohl snadno převrátit.**



**Ruce a prsty mějte v dostatečné vzdálenosti od kloubu hřídele volantu a konzoly sedadla. Hrozí nebezpečí vážných poranění. Nikdy neřídíte stroj s otevřeným krytem motorové skříně.**

#### 4.7 Vypnutí stroje

Vypněte vedlejší pohon. Použijte parkovací brzdu. Přibližně 1 až 2 minuty nechte motor běžet naprázdno. Vypněte motor otočením klíčku zapalování.

Zavřete palivový kohout. Toto je velmi důležité, pokud hodláte stroj převážet například na vlečném voze.



**Pokud chcete nechat sekačku bez dozoru, odpojte kabel od zapalovací svíčky a vytáhněte klíček ze zapalování.**



**Motor může být bezprostředně po vypnutí velmi horký. Nedotýkejte se tlumiče, válce ani chladicích žeber. Mohli byste se spálit.**

#### 4.8 Čištění



**Abyste omezili nebezpečí vzniku požáru, pravidelně čistěte motor, tlumič výfuku, akumulátor a palivovou nádrž od trávy, listí a oleje.**



**Abyste omezili nebezpečí vzniku požáru, pravidelně kontrolujte, zda ze stroje neuniká olej nebo palivo.**

Vyčistěte stroj po každém použití. K čištění se vztahují následující pokyny:

- Při omývání stroje vodou pod tlakem nesměřujte proud vody přímo na těsnění náprav, elektrické součásti nebo hydraulické ventily.

- Nestříkejte vodu přímo na motor.
- Vyčistěte motor kartáčem a/nebo stlačeným vzduchem.
- Vyčistěte sací otvor chladicího vzduchu motoru (10, 11, 12:W).

## 5 ÚDRŽBA

### 5.1 Servisní program

Aby byl stroj udržován v dobrém stavu z hlediska jeho spolehlivosti a provozní bezpečnosti, jakož i s ohledem na ochranu životního prostředí, je nutno dodržovat servisní program STIGA.

Obsah tohoto programu lze nalézt v přiloženém servisním deníku.

Základní servis musí vždy provádět autorizovaná dílna.

První servis a průběžný servis musí provádět autorizovaná dílna, ale může být proveden také uživatelem. Jeho obsah najdete v servisním deníku a činnosti jsou popsány v oddílu „4 SPUŠTĚNÍ A PROVOZ“ a také níže.

Servis prováděný v autorizované dílně zaručuje profesionální práci s použitím originálních náhradních dílů.

Každý základní a průběžný servis provedený v autorizované dílně bude v servisním deníku označen razítkem. Servisní deník se záznamy o těchto servisních pracích je cenným dokumentem zvyšujícím hodnotu stroje při jeho následném prodeji.

### 5.2 Příprava

Veškerý servis a údržba se musí provádět na stojícím stroji s vypnutým motorem.



**Proti pohybu stroj vždy zajistěte parkovací brzdou.**



**Vypněte motor.**



**Abyste předešli neúmyslnému spuštění motoru, odpojte kabely od zapalovacích svíček a vytáhněte klíček ze zapalování.**

### 5.3 Tlak v pneumatikách

Upravte tlak v pneumatikách následujícím způsobem:

Přední: 0,6 bar (9 psi).

Zadní: 0,4 bar (6 psi).

### 5.4 Výměna motorového oleje

V následujících tabulkách jsou uvedeny údaje pro různé motory montované do strojů řady STIGA Pro. Pro větší přehlednost zvýrazněte údaje týkající se vašeho modelu.

#### 5.4.1 Intervaly výměny

V následující tabulce je uveden počet provozních hodin a kalendářních měsíců. Odpovídající výměnu proveďte podle toho, která možnost nastane dříve.

| Model                               | Poprvé                                       | Poté v intervalu    |
|-------------------------------------|--|---------------------|
| <b>Ranger, President, (B&amp;S)</b> | <b>Provozních hodin/ kalendářních měsíců</b> |                     |
| Výměna oleje                        | 5 hodin                                      | 50 hodin/ 12 měsíců |
| <b>Excellent (B&amp;S)</b>          | <b>Provozních hodin/ kalendářních měsíců</b> |                     |
| Výměna oleje                        | 5 hodin                                      | 50 hodin/ 12 měsíců |
| Výměna filtru                       |  | 100 hodin           |
| <b>Power (Kohler)</b>               | <b>Provozních hodin/ kalendářních měsíců</b> |                     |
| Výměna oleje                        | -  | 100 hodin           |
| Výměna filtru                       |  | 200 hodin           |

Pokud stroj pracuje v náročných podmínkách nebo za vysokých teplot, vyměňujte olej častěji.

#### 5.4.2 Motorový olej

Používejte syntetický olej zvolený podle následující tabulky.

|                              |               |
|------------------------------|---------------|
| <b>Olej</b>                  | SAE 10W-40    |
| <b>Výkonnostní třída API</b> | SJ nebo vyšší |

Používejte olej bez aditiv.

Olej nepřepĺňujte. Mohlo by dojít k přehřátí motoru.

Olej vyměňujte, když je motor teplý.



**Pokud se olej vypouští bezprostředně po vypnutí motoru, může být velmi horký. Proto několik minut počkejte, aby motor zchladl, a teprve potom začněte olej vypouštět.**

1. Připevněte svorku na hadici na vypouštění oleje. Použijte univerzální svorku nebo podobný typ. Viz obr. 15-17:Y.
2. Posuňte svorku o 3 - 4 cm po vypouštěcí hadici a vytáhněte zátku.
3. Sbírejte olej do sběrné nádoby.

**UPOZORNĚNÍ! Zabraňte rozlítí oleje na hnací řemeny.**

4. Olej nechte zlikvidovat v souladu s místními předpisy.

- Nainstalujte vypouštěcí zátku a přesuňte svorku zpět, aby svírala hadici nad zátkou.
- Odstraňte olejovou měрку a dolijte nový olej. Množství oleje:

| Model     | Objem oleje, přibl. |               |
|-----------|---------------------|---------------|
|           | Bez výměny filtru   | Výměna filtru |
| Ranger    | -                   | 1,6 l         |
| President | -                   | 1,6 l         |
| Power     | 1,9 l               | 2,0 l         |
| Excellent | 1,6 l               | 1,7 l         |

- Po doplnění oleje spusťte motor a nechte jej 30 sekund běžet naprázdno.
- Zkontrolujte, zda olej neuniká.
- Vypněte motor. Počkejte 30 sekund a potom zkontrolujte hladinu oleje podle 4.2.

#### 5.4.3 Olejový filtr (Power)

Olejový filtr se musí měnit při každé druhé výměně oleje, tj. po 200 hodinách provozu. Nejprve vypusťte motorový olej a nainstalujte vypouštěcí zátku, jak je popsáno výše. Potom následujícím způsobem vyměňte olejový filtr:

- Vyčistěte prostor kolem filtru a demontujte filtr.
- Vložte do nádoby nový filtr s otvorem obráceným nahoru.
- Otvorem ve filtru doplňujte nový motorový olej, dokud hladina nedosáhne spodní části závitu.
- Počkejte jednu až dvě minuty, aby materiál filtru absorboval olej.
- Navlhčete těsnění filtru olejem.
- Nainstalujte filtr. Nejprve našroubujte filtr, aby se těsnění dostalo do kontaktu s motorem. Potom otočte filtrem o další 2/3 - 1 otáčku.
- Pokračujte bodem 7 výše popsaného postupu 5.4.2 Motorový olej.

#### 5.4.4 Olejový filtr (Excellent)

Olejový filtr se musí měnit při každé druhé výměně oleje, tj. po 100 hodinách provozu. Nejprve vypusťte motorový olej a nainstalujte vypouštěcí zátku, jak je popsáno výše. Potom následujícím způsobem vyměňte olejový filtr:

- Vyčistěte prostor kolem filtru a demontujte filtr.
- Navlhčete těsnění nového filtru olejem.
- Nainstalujte filtr. Nejprve našroubujte filtr, aby se těsnění dostalo do kontaktu s motorem. Potom otočte filtrem o další 1/2 - 3/4 otáčky.
- Pokračujte bodem 7 výše popsaného postupu 5.4.2 Motorový olej.

#### 5.5 Palivový filtr (15, 16, 17:Z)

Ranger, President, Power

Každou sezónu vyměňte palivový filtr.

#### Excellent

Vyměňte palivový filtr po 1 500 hodinách provozu. Jakmile nainstalujete nový filtr, zkontrolujte, zda

#### 5.6 Řemenové pohony

Po pěti hodinách provozu zkontrolujte, zda jsou všechny řemeny celé a nepoškozené.

#### 5.7 Řízení

Řízení se musí zkontrolovat/seřadit po pěti hodinách provozu a potom po každých 100 hodinách provozu.

##### 5.7.1 Kontrola

Krátce otočte volantem dozadu a dopředu. V řetězech řízení nesmí být žádná mechanická vůle.

##### 5.7.2 Seřízení

Podle potřeby seříd'te řetězy řízení následujícím způsobem:

- Nastavte stroj do polohy pro přímou jízdu.
- Seříd'te řetězy řízení dvěma maticemi umístěnými pod středem. Viz obr. 26.
- Nastavujte obě matice stejně, dokud vůle nezmizí.
- Vyzkoušejte jízdu stroje kupředu a zkontrolujte, zda není volant mimo střední polohu.
- Je-li volant mimo střední polohu, jednu matici povolte a druhou přitáhněte.

Řetězy řízení nepřepínejte. Řízení by pak bylo obtížné a řetězy řízení by se rychle opotřebovávaly.

#### 5.8 Akumulátor



**Pokud se kyselina dostane do kontaktu s očima nebo kůží, může způsobit vážná zranění. Pokud se jakákoliv část těla dostane do kontaktu s kyselinou, okamžitě ji omyjte spoustou vody a co nejdříve vyhledejte lékařskou pomoc.**

Typ akumulátoru: akumulátor regulovaný ventilem o jmenovitém napětí 12 V. Elektrolyt akumulátoru není třeba kontrolovat ani doplňovat. Akumulátor je nutno dobíjet pouze v případě potřeby, například po dlouhodobém uskladnění stroje.



**Před prvním použitím musí být akumulátor plně nabitý. Skladujte jej ve stavu plného nabití. Uskladněním vybitého akumulátoru může dojít k jeho vážnému poškození.**

##### 5.8.1 Nabíjení pomocí motoru

Akumulátor lze nabíjet pomocí generátoru motoru. Postupujte následovně:

- Podle následujícího obrázku nainstalujte akumulátor.
- Stroj postavte ven nebo namontujte zařízení na odvádění výfukových plynů.

3. Nastartujte motor podle pokynů v uživatelské příručce.
4. Nechte motor běžet nepřetržitě 45 minut.
5. Vypněte motor. Akumulátor je nyní zcela nabitý.

### 5.8.2 Nabíjení akumulátoru pomocí nabíječky

Při nabíjení akumulátoru pomocí nabíječky se musí používat nabíječka s konstantním napětím. Koupí vhodné nabíječky s konstantním napětím konzultujte se svým prodejcem.

**Při použití standardní nabíječky může dojít k poškození akumulátoru.**

### 5.8.3 Demontáž/montáž

Akumulátor je umístěn pod motorovou skříní. Při jeho montáži a demontáži je třeba dodržovat následující pravidla připojování a odpojování kabelů:

- Při demontáži Nejprve odpojte černý kabel od záporného pólu akumulátoru (-). Poté odpojte červený kabel od kladného pólu akumulátoru (+).
- Při montáži Nejprve připojte červený kabel ke kladnému pólu akumulátoru (+). Poté připojte černý kabel k zápornému pólu akumulátoru (-).



**Zapojením či odpojením kabelů nesprávným postupem může dojít ke zkratování a poškození akumulátoru.**



**Opačným zapojením kabelů by došlo k poškození generátoru a akumulátoru.**



**Nikdy nespouštějte motor bez řádně připojeného akumulátoru. Mohlo by dojít k vážnému poškození generátoru a celého elektrického systému.**

### 5.8.4 Čištění

Zoxidované vývody akumulátoru je nutno očistit. Vývody akumulátoru očistěte drátěným kartáčem a namažte je mazivem na kontakty.

## 5.9 Vzduchový filtr, motor

### 5.9.1 Vzduchový filtr (Ranger, President, Power)

Předfiltr (pěnový filtr) se musí vyčistit/vyměnit po 25 hodinách provozu.

Vzduchový filtr (papírový filtr) se musí vyčistit/vyměnit po 100 hodinách provozu.

UPOZORNĚNÍ! Pokud stroj pracuje v prašném prostředí, čistěte/vyměňujte filtry častěji.

Vzduchové filtry vyjímejte/instalujte následujícím způsobem:

1. Pečlivě vyčistěte okolí krytu vzduchového filtru.

2. Demontujte kryt vzduchového filtru (23:A) tak, že odstraníte dvě svorky.
3. Demontujte sestavu filtru (23:B). Předfiltr je uložen na vzduchovém filtru. Dbejte, aby se do karburátoru nedostaly žádné nečistoty. Očistěte kryt filtru.
4. Vyčistěte papírový filtr lehkým poklepáním na rovném povrchu. Pokud je filtr velmi znečištěn, vyměňte jej.
5. Vyčistěte předfiltr. Pokud je filtr velmi znečištěn, vyměňte jej.
6. Montáž proveďte v opačném pořadí. K čištění papírové vložky filtru nepoužívejte stlačený vzduch nebo benzinové čisticí prostředky, například petrolej. Došlo by k poškození filtru.

### 5.9.2 Vzduchový filtr (Excellent)

Předfiltr (pěnový filtr) se musí vyčistit po 25 hodinách provozu.

Vzduchový filtr (papírový filtr) se musí vyčistit po 100 hodinách provozu.

UPOZORNĚNÍ! Pokud stroj pracuje v prašném prostředí, čistěte/vyměňujte filtry častěji.

Vzduchové filtry vyjímejte/instalujte následujícím způsobem:

1. Odmontujte pravé zadní kolo.
2. Pečlivě vyčistěte okolí krytu vzduchového filtru.
3. Demontujte kryt vzduchového filtru (21:A) tak, že odšroubujete jeho šroub (21:B).
4. Demontujte filtry. Předfiltr (21:C) je umístěn na vzduchovém filtru (21:D). Dbejte, aby se do karburátoru nedostaly žádné nečistoty. Očistěte kryt filtru.
5. Předfiltr (21:C) omyjte tekutým saponátem a vodou. Dobře jej vyždímejte. Nakapejte na filtr trochu oleje a vetřete jej dovnitř.
6. Montáž proveďte v opačném pořadí. Zkontrolujte, zda není poškozené gumové těsnění (21:E). Je-li třeba, vyměňte jej.

### 5.10 Zapalovací svíčka

Zapalovací svíčky se musí měnit každých 200 hodin provozu (tj. při každém dalším základním servisu).

Než odpojíte zapalovací svíčku, očistěte její okolí.

Zapalovací svíčka: Champion RC12YC nebo ekvivalentní typ.

Vzdálenost elektrod: 0,75 mm.

### 5.11 Přívod vzduchu

Viz 10, 11, 12:W. Motor je chlazen vzduchem.

Zablokovaný systém chlazení může motor poškodit. Přívod vzduchu do motoru čistěte po 50 hodinách provozu. Při každém základním servisu se provádí pečlivější čištění chladičského systému.



### 5.12 Mazání

Po každých 50 hodinách provozu a po každém mytí se musí namazat všechny mazací body podle následující tabulky.

| Předmět         | Činnost  | Obrázek |
|-----------------|--|---------|
| Ložisko kola    | Dvě maznice. Použijte mazací lis naplněný univerzálním mazivem. Čerpejte, dokud vychází mazivo.          | 23      |
| Středový bod    | Čtyři maznice. Použijte mazací lis naplněný univerzálním mazivem. Čerpejte, dokud vychází mazivo.        | 24      |
| Řetězy řízení   | Vyčistěte řetězy drátěným kartáčem. Namažte je univerzálním mazivem na řetězy ve spreji.                 | -       |
| Napínací ramena | Namažte nosné body olejníčkou při aktivaci každého ovládacího prvku. Ideální je pracovat ve dvou lidech. | 25      |
| Ovládací lanka  | Namažte konce lanka olejníčkou při aktivaci každého ovládacího prvku. Musí se provádět ve dvou lidech.   | 26      |

### 6 PATENT – REGISTRACE KONSTRUKCE

Tento stroj a jeho díly jsou chráněny následujícími patenty a registracemi konstrukce:

SE9901091-0, SE9901730-3, SE9401745-6, US595 7497, FR772384, DE69520215.4, GB772384, SE0301072-5, SE04/000239 (PCT), SE0401554-1, SE0501599-5.

### 5.13 Pojistky

Dojde-li k jakékoliv z níže uvedených závad, vyměňte příslušnou pojistku. Viz obr. 13.

| Závada   | Pojistka |
|--|----------|
| Motor se nespustí nebo se spustí a ihned se zastaví. Akumulátor je nabitý. | 10 A     |
| Elektrické nastavování výšky sekání.                                       | 20 A     |
| Všechny elektrické funkce jsou mimo provoz. Akumulátor je nabitý.          | 30 A     |

*Společnost GGP si vyhrazuje právo provádět změny produktu bez předchozího upozornění.*